

董美妹  
Si Manpang

評論

原住民族語線上辭典諮詢顧問  
教育部全國語文競賽雅美語評審委員

## ya na meyvagyozong o ila 【不再流利的族語】

oya rana vataivatek a 「yana meyvagyozong o lila」 am, teymapisan a vatevatek a teymazway a ciring, tana anooden a tana rooden am, apia o na iaapan sya. makman say akmey anood a vatevatek am, na ipanmaen na ka papo do da ka pitaataa so ciring do kacian ya, akmansang o amis aka no bonong, do avak no vatevatek am, na aapen rana do makdeng a ciring do iwawalam no pivazayan no tao, mapinpin dang am na pineynaraen do mabzak a kakawan, a do kaamangan so ciring do katatalilan ya.

no aapen do amizingen a ciring am, akmi so maganinam a citacitaen a vatevtek do mata, masonong o vatevatek na, a mohyat o na pabehsan so na pamarengan so ciring, na makazamo o na ka balinas no ciriciring do katatampilan ya, vatevaten na rana am apereh amalas.

本篇詩作「不再流利的族語yana meyvagyozong o lila」作品，其文體詞彙表現達悟族特有的詩樣美感，可用於一般歌謠anood吟唱或用於raod古謠中，本篇主要掌握了以下特色，破題直接表現當代Tao語受外來語言的影響和衝擊，又以臺灣原住民語阿美語、布農為例，文中再比喻達悟族落成禮最高的文化意義，顯示TAO文化深度與內涵，以及隱喻命名儀式的神聖和海洋魚類在急流中的生命潛力，最後再回到感嘆語言文化流失的本體。

文體流暢詞彙運用自如，具深度及豐富性，主題扣緊內文思路，段落完整，前後詞句乎應恰當，精準運用比喻詞彙，此創作法常見於落成禮歌raod詞彙中，就創意方面掌握了當代語言議題，吸引度高但仍顯保守，書寫構詞完整，唯部分詞彙符號書寫上有小瑕疵，但仍屬高評價作品。